

ENTREVISTA DE PAULINA CASTAÑÓN CON MARIA BERNAL

Paulina (p).- Que novedades, oye me quede pensando el otro día este, tu conoces a Chapa personalmente.

Maria (m).- afirma.

p.- Y como te conoció, te fue a buscar.

m.- No, me lo presentó Ofelia a Chapa

p.- Y el otro, el Cuervo, que dices, o es Cortes

m.- Cortés, Cortés si.

p.- Uno de bigotito

m.- Si, flaquito...

p.- Ah, pero ellos te buscaron a ti.

m.- No, no me los presentó Ofelia.

p.- Te iba a decir de la, el otro día me quede pensando que no te comente de la Francisca y de la Patricia, ellas ni a mi, no personalmente porque yo no quise, pero a Paty le enseñaron un cassette tuyo, grabado.

m.- Un cassette, de que.

p.- Tú ya sabes.

m.- Un cassette.

p.- Ves, un cassette grabado de tu voz, que supuestamente estas hablando con Ofelia. Paty me platicó, yo no lo escuché y que tu le decias, tú, o sea, la voz de Ofelia no se oía, eso me extrañó, y me dije, como está grabado... alguien te lo grabó y me lo querían vender.

m.- Vaya.

p.- Por esto te digo que estas dos señoras hay que cuidarse de ellas.

m.- Ay...

p.- Y le decias Ofelia, Ofelia, y era tu voz y hablaron conmigo no señora, si nos lo quiere vender,... comprar de una vez se lo vendemos, porque si no, lo tenemos que entregar y le dije que No.

m.- Moviendo la cabeza, negando.

p.- Pero esas dos, no se porque eh, tanta maldad, y te voy a decir una cosa, todo lo que me platicaste la vez pasada, yo estuve haciendo memoria y no se si Ofelia te platicó, que en algún momento, que a mí, desde que será yo creo que agosto del año pasado, o más tiempo, tu todavía estas en el 975 si, me empezó a hablar un señor y yo creo que es esta Patricia.

m.- No se

p.- A decir cosas de ti y de Ofelia, más de Ofelia, porque le había quitado el marido y quien sabe que cosas.

m.- Ofelia le había quitado al mario.

p.- Algo me estuvo diciendo, yo ahora por eso pienso que ha de haber sido la tal Patricia la que me hablaba.

m.- Ay señora por eso yo ya quiero irme porque de veras, eh.

p.- Por esto te digo que..

m.- Yo ya quiero irme, porque de veras, yo ya siento que voy a tener, me van a obligar a declarar y no quiero, no quiero.

p.- A mi se me ha hecho raro la verdad que no te hayan llamado a declarar, porque será?

m.- Pues no tengo idea yo les dije que no se nada, que no se nada y que no se nada y que me dejen en paz, pero me quieren obligar, si me entiende y yo no quiero perjudicar al ingeniero y no quiero.

p.- Pero haber,..

m.- Y ya me quiero ir

p.- Tu la vez pasada me dijiste que te estaban ofeciendo un cheque.

m.- mju.. así es.

p.- Pero porqué, por declarar, o porqué.

m.- Es por todo, por declarar, por hacer un libro, por este mil cosas, mil cosas, quieren quieren que yo acuse al ingeniero.

p.- De qué.

m.- Pues de qué, de qué venía aquí Rocha, que este, de, o sea con pruebas con pruebas, yo a decir si este señor iba y tal, decir ahí quieren que yo lo haga, pero ya ahí acusando y quieren, pues si te dan cheque, te dan de todo por que así va todo, señora comprado y yo la verdad no quiero, no me presto a eso, yo ya quiero irme, eso es lo único que me interesa, es lo que quiero no saber nada mas.

p.- mju.

m.- No me interesa nada mas, porque aquí ya ahora que puedo irme, porque dentro de poco lo que no van a dejarme es irme del país, eso para mi seria lo peor y lo que quiero es, eso, irme, ya no, no.

p.- Pero se me ¿hace raro, fijate a todos los demás lo han, bueno a unos disque los han citado a declarar y a otros los han agarrado así como que a la salida, a Lalo aquí a la salida un día que se iba a su casa lo agarraron, a Pancho igual.

m.- Me parece increíble...

p.- Que barbaridad lo que más miedo me da es que les hagan algo.

m.- Tengo miedo, te pueden dar una paliza, te pueden encerrar, y esto, es lo que a mi me da pánico y uo no tengo a nadie que me ayude, es para mi lo peor... si yo estuviese protegida con mi familia como todo el mundo aquí, que tiene a su familia que tiene a todo el mundo,, pues mira no me importa, ahí le hecho cara y punto, pero estando sola, no yo lo que quiero es estar segudo en mi tierra, protegida por mi familia y yo no me quiero ir ya me estorba todo señora.

p.- Te digo, ya eso no hay problema..., no hay nada como la familia.

m.- Ya no, ya me estorba, todo lo que hay aquí, ya me molesta, yo me he desilusionado muchísimo con México y de la justicia y de todo, porque es lo que no hay, justicia no hay justicia.

p.-... no hay justicia.

m.- No hay justicia a la vista de lo que esta pasando, que de líos, que de embrollos, que asco, o sea, a mi me da asco de esto..

p.- Que horror.

m.- Que horror, que asco, que repugnancia, que corrupción por todos sitios, señora, que mierda, o sea es pura mierda, yo no he mamado esto no se nada de eso y entonces como yo no quiero estar medida en eso, prefiero, de veras, eh, no quiero que mi hija tenga esa educacación.

p.- No, tienes razón.

m.- No.

p.- Bueno, pero que decidiste entonces.

m.- Ya había dicho.

p.- Si lo mejor es la familia, verad.

m.- Irme allá con los míos y si no .. pues comenzar algo allá con mi hija lucando, no a la falde de mi padre, porque mi padre gana, que le puedo decir, mil quinientos pesos al mes, no, y mie hermano pues gana otros mil quinientos, nosotros somos pobres o sea, la verad, es esa y este no para engancharme como yo digo en mi padre porque se levanta a las seis de la mañana para poder traer el sueldo para mi madre y no le voy a decir papá cómprame un paquete de cigarros y a mi hija los zapatos.

p.- Si, no

m.- Ya con mi hija... no porque tengo yo dos brazos para trabajar, se que está muy difícil buscar trabajo allá, pero yo pienso que, este la tranquilidad de salir de todo esto, yo creo que este, me voy a comer el pan mucho mas agusto, aquí me estoy comiendo muy amargo, llorando muchísimo...

p.-...perdón

m.-... o sea debiendo más que gano y así yo no puedo estar, entonces por eso es el hecho de venir a usted a pedirle ayuda.

p.- Si, ya tu ya sabes, bueno al ingeniero tiene unas grandes cualidades y el corazón enorme y ha ayudado a tanto gente... ha ayudado a tanta gente, claro por supuesto que si.

m.- Sabe una cosa, eso le va a beneficiar el ayudar a la gente, le va a dar... le va a beneficiar, se va a dar...

p.- Uy, si vieras cuanta genta ha venido a verme de pueblitos.

m.- A buscarlo....

p.- El ingeniero nos dio tanto, nos dio una vida digna, ahora venimos a ofrecernos a ver que quiere el ingeniero que hagamos por él...

m.- Yo siempre le dije, soy muy poca cosa, pero lo haga falta, aquí estoy.

4
p.- Si, tu ya sabes que siempre ha ayudado a todo el munto y lo seguirá haciendo, y desde adentro, si le decimos ayuda, digo a los que necesitan pues eso si, siempre, no. a ti te dije con todo gusto, te ayudo por tu hija, pues por ti, porque eres una mujer de bien.

m.- Yo se lo agradezco, muchísimo.

p.- Eres una mujer de bien y creo que como te dije no hay nada... en estos momentos tan duros es lo que me he dado cuenta... si no contara con mi familia...

m.- Ese apoyo es el más grande.

p.- Si, mi hermano Toño conmigo, día y noche está metido, que se te ofrece, que te hago, que te... todos mi papá, mi mamá, todos... si ya con la familia, mira las penas son menos.

m.- Son, pero de todas maneras...

p.- Son, pero te ayudan.

m.-...pero tiene ese hombro para llorar.

p.- Exacto...

m.- ...pero yo no tengo este ningún hombr ni para llorar, y ganas tengo, o sea estoy como con ganas de reventar ya yo verme en el avión, yairme tranquilamente, que no haya problemas, el llegar ya a mi casa esa.. eso es lo único que...

p.- No tiene miedo que se enteren, que te vayan a agarrar.

m.-Que se enteren, si me agarran, pues ya le aviso, señora, y le digo, señora me agarraron y que.

p.- Que barbaridad, porque yo no entiendo... una gente tan buena... y tu lo sabes.

m.- Yo si se que es bueno, pero la gente no... le tienen muchísimo odio y le quieren achacar mil cosas.

p.- uff.

m.-Ya no una, mil cosas, mil...

p.- Todo, todo.

m.- Mil

p.- Pero bueno, estamos luchando por la verdad, por lo demás, yo creo que para diciembre ya va a estar fuera.

m.- Ojalá.

p.- Si.

m.- Pronto sea...

p.- Y entonces tu cuando estas planeando irtte y eso.

m.- Yo ya me quiero ir, ya pronto, organizar ya, ya estoy empaquetando, ya me estoy hasta, ya todo, ya me quiero ir, no se si esta semana o la primera de la otra, por eso le decía en que forma me puede ayudar.

p.- Vas a renunciar aca.

m.- Si, para yo saber exactamente, si pero es en el mismo día, renuncio y ya noche...

p.- Claro.

m.- Así es, mientras tendre qué...

p.- Bueno este,

m.- Para saber con que cuento.

p.- Claro...

p.- Bueno tu que había pensado o que

m.- No pues no se lo que usted pueda

p.- Tu aquí tus pendientes que son

m.- Que cuanto debo yo aquí.

p.- mju.

m.- Huy, esta de callarme señora, no me he traído mi..., debí haber traído mi... yo debere como unos veinte millones acá... de un departamento de unos dólares que me los dieron, Ofelia y... este, después los boletos de avión, a saber cuanto valen, pero yo no le digo, si me entiende lo que usted pueda o lo que usted, sea este lo que usted quiera dar,... no le voy a poner. Si me quiere ayudar una ayuda, no le voy a decir cuanto.

p.- Yo se..

m.- No si no se trata de eso.

p.- No, yo se, mira como verías tú, esté, no es bueno darte lo de tus boletos, el tuyo y el de tu hija para que tenga como irse, y darte algo para que aquí pagues tus pendientes, cualquier cosa y este, y ya que, digo y para tu viaje, y ya que llegues allá, porque no me hablas, bueno... bueno de alguna manera nos comunicamos y me dices, este, pues como están allá las cosas y donde te puedo mandar el dinero, esté, bueno a la mejor esperemos en Dios que ya estemos nosotros por allá, verdad, pronto.

m.- Verdad.

p.- Yo te mando allá para que te llegues a instalar no llegues a ser una carga para tus papás, no. Que llegues a ver más o menos como está....

m.- Por supuesto llegar con algo de dinero y rentar una casa y buscarme trabajo mientras, o mientras ayudo a mi papá mientras que yo busco trabajo, ago así.

p.- Mju, algo así...

m.- Pero la verdad es que no se exactamente este donde voy a estar allá.

p.- A por eso ya me avisarias, te diría de que forma me avisas.

m.- Lo que usted este...

p... Y este, pero la cosa es cuando pensarías irte para

m.- Yo ya le digo...

p.-...

m.- En este o la próxima, o sea ya, ya, me da igual, señora, lo que tengo, no tengo nada así como yo digo tengo una mano delante y otra detrás, no tengo nada más que agarrar mis maletas con mis cuatro trapos como se dice allá en mi tierra y vamos. es lo único, no tengo mucho..

p.- Bueno, porque o no tienes que vender tu coche o cosa asi, hoy no circulabas.

m.- Si pero mi carro ya lo vendí.

p.- A bueno o sea el pendiente de que digas me detiene...

m.- O sea únicamente que se lo vendía a una, un amigo mío y el me lo presta.

p.- A bueno.

m.- Bueno pero ya lo vendí pero para pagar, pero desde cuando, señora si gano muy poco y entonces y no podía pagar el colegio de mi hija, tenía que terminar el curso, mil cosas, mi renta, si no me ponían en la calle, o sea, no es así de fácil.

p.- Bueno.

m.- Usted me dice la verdad cuando puede para ya saber.

p.- A mi si me gustaría por un lado, digo donde estas trabajando, acuérdate, que siempre, uno nunca sabe no, vuelve uno a regresar, pues por educación avisar,...

m.- No por supuesto, no y además me gustaría ver a... y darle las gracias.

p.- Entonces a mi si me gustaría en el momento que ya este decidida para ir a hablar con él y todo, entonces ya me vienes a ver a mi y ya te doy lo de los boletos, para tu viaje, para que te instales y llegues allá con algo de dinero, que no te quedes, oiga papá vengo a que me mentengan no..

m.- No, no, no.

p.- Pero que si...

m.- Para mi es muy bochornoso tener que irme con nada.

p.- Si no, no, no que te mantengan no se vale, es muy bochornoso eso, no se vle.

m.-... inaudible.

m.- Eso que le dije a mi papá yo estoy bien, ya no te preocupes al contrario yo ayudo y no he podido ayudarlos, porque cuando vivía... ayudar para pagar a mi hija la escuela ayudar a mi mamá en sus gastos, a mi papá porque le daba de comer a mi hija y ayudar a mi hermana que también, pues cuidaba a mi hija, que si la paseaba, que si al parque.

p.- Claro

m.- Yo en aquél tiempo si yo me quedaba si... con tal de que... yo cuando he podido ayudarlos los he ayudado, yo ahora, este, que no puedo, tampoco pueden a mi echar la mano, porque sabe, mi madre me llama una vez al mes, me dice María si tu padre gana tanpoco yo no puedo pagar el teléfono.

p.- No claro.

m.- O sea a base de cartas y así cuando llegan ya está así... porque en la oficina no se puede llamar, hay claves y es normal...

p.- Si es lógico.

m.- Yo creo que nada más hable una vez con mi mamá..

p.- Si

m.- Pero yo para ir organizando, señora, le digo porque los boletos ... el mismo día...

p.- Pues tu nada más.

m.-...

p.- Tu decide..

m.- Yo ya en esta semana proxima le digo.

p.- Bueno ya entonces... tu me dices ya mañana voy a hablar o ya hablé hoy y ya está decidido, aparte mis boletos para tal día y ya.

m.- Usted me va a sacar los boletos?.

p.- A sacar los boletos, o si tu quieres, como tu quieras.

m.- Si yo le digo por este por ir separándolos para un día este.

p.-...

m.- Yo le digo ya la próxima

p.- De mi parte, deberás que es este y es por el ingeniero, que el ayuda, es ... porque tu sabes como es el, todo corazón.

m.- Si no, si lo se.

p.- Y la gente que necesita, siempre ha ayudado y sigue ayudando no y tu lo ayudaste mucho.

m.- No...

p.- Muy difícil...

m.- No ni a mi tampoco, tampoco la ayuda que me ha dado el, por eso jamás.

p.- Entonces tu decides, ya hablé con él ya le dí mi renuncia ya me voy a ir, tal día me voy esto y esto y esto.

m.- Si no pues este, no la renuncia le digo eh, este haber si el ingeniero está, porque está de vacaciones.

p.- Si no aunque no esté, déjale una notita, digo tu sabes, en esto..

m.- Si no en eso no hay problema porque yo puedo decirlo me voy en dos o tres dias y ya no hay bronca.

p.- Claro.

m.- Yo ya le había comentado.

p.- Pero eso tu decidirás fecha y vuelo.

m.- Si ya le digo la semana que viene por eso los boletos quiero ya este hablar esta semana ya todo.

p.- Ya tengo mis boletos ya tal día esto y esto ya esta todo listo, no.

m.- ok...

p.- ...el aguacero que te...